Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole

Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture

Band: 32 (1970)

Heft: 13

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 21.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

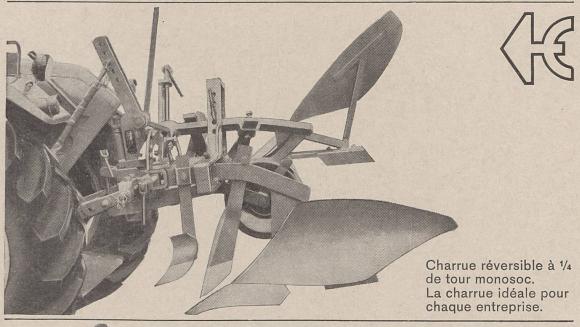
Charrues portées MENZI «RIVAL»

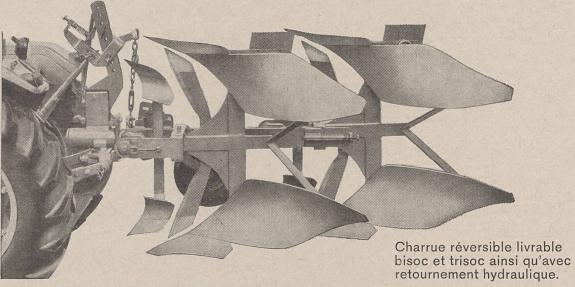
Construction robuste! Manipulation agréable! Absolument sûre et d'une haute puissance de travail!

Nouveau programme de fabrication, élargi. Charrue multisoc réversible, entièrement hydraulique.

Tous les modèles livrables en quatre dimensions et 4 classes de poids. Pour chaque exploitation, pour chaque tracteur la charrue qui convient.

Demandez une offre ou une démonstration gratuite et sans engagement. Il en vaut la peine.





Menzi-rival

les charrues portées qui répondent à toutes les exigences!

Harry Menzi, fabrique de charrues, 8303 Baltenswil-Bassersdorf. Téléphone 051 - 93 51 23

6000 LUCERNE

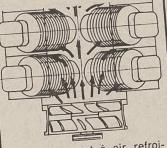
8000 Zürich



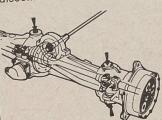
Commodite - puissance - efficience

Le nouveau tracteur SAME CENTAURO DT à 4 roues motrices se distingue par les caractéristiques suivantes: Moteur 4 cylindres en V 57 CV, refroidissement à air, refroidissement forcé de l'huile. Boîte à 8 vitesses avant et 4 vitesses arrière. Nouvel arbre de transmission pour le type à 4 roues motrices, sans joints de cardan; garde au sol augmentée. Direction à roulements côniques aux axes d'articulations; braquage facilité. Nouvel agencement du poste de conduite. Carrosserie à ligne effilée et supercompacte, de style moderne et élégant.

Prix extrêmement intéressants.



Refroidissement à air, refroidissement forcé de l'huile



Nouvel arbre de transmission pour le type à 4 roues motrices, sans joints de cardan

Autres modèles également livrables en 2 ou 4 roues motrices

30 CV SAME ITALIA SAME MINITAURO 46 CV 67 CV SAME LEONE 85 CV SAME ARIETE

Pour tous renseignements et conseils:

FSA Fribourg

1701 Fribourg 037/ 248 51

CAG

Genève-Vaud-Neuchâtel 1211 Genève 022/42 36 36 1020 Renens 021/34 45 11

FVPL

027/ 371 01 1951 Sion

VLG Berne

031/227111 3001 Berne

